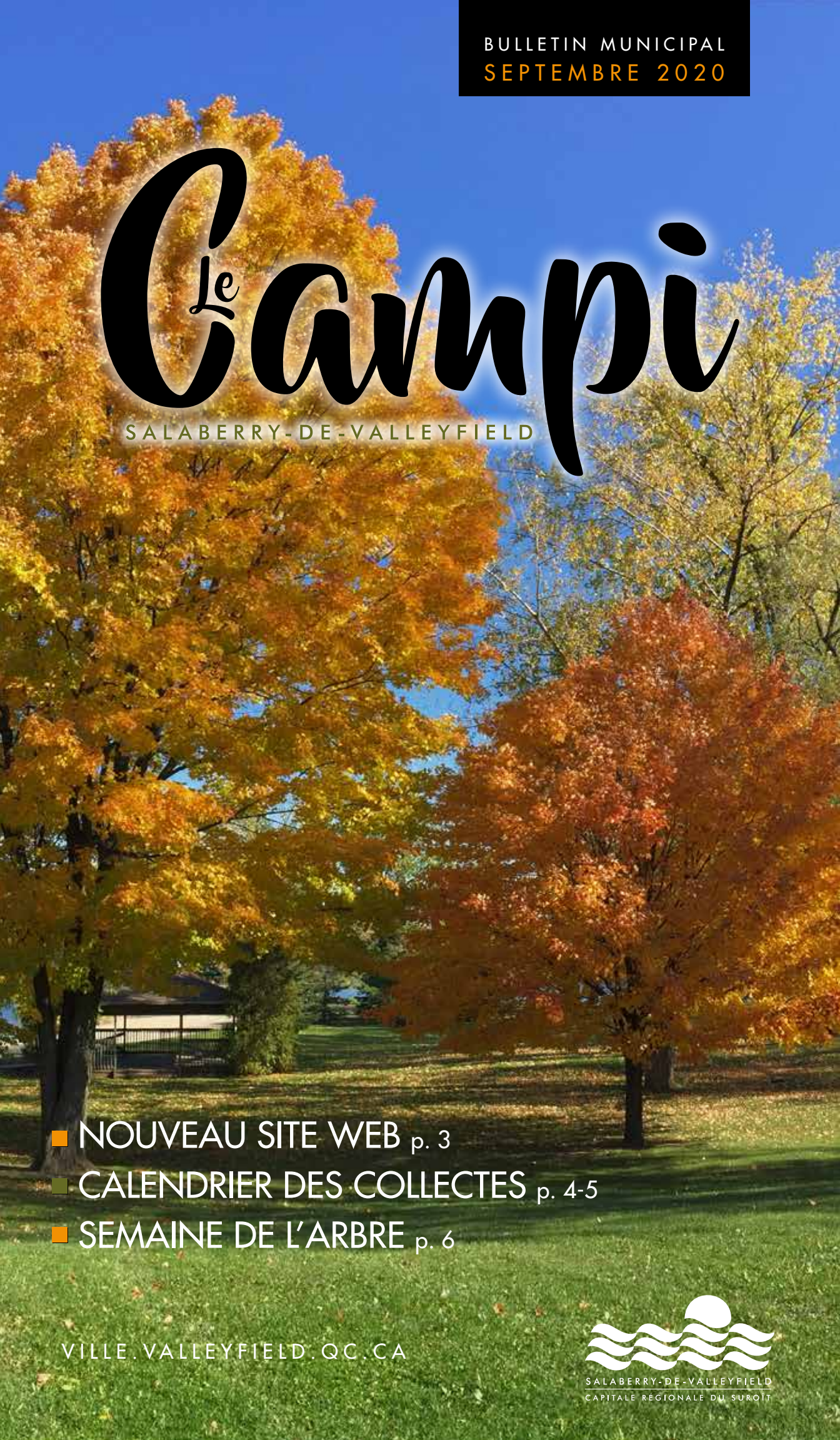
BULLETIN MUNICIPAL
SEPTEMBRE 2020

Le Campi

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD



- NOUVEAU SITE WEB p. 3
- CALENDRIER DES COLLECTES p. 4-5
- SEMAINE DE L'ARBRE p. 6

VILLE.VALLEYFIELD.QC.CA

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD
CAPITALE RÉGIONALE DU SUROÎT

BON **AUTOMNE !**

L'automne s'installe tranquillement, laissant derrière nous les traces d'un été complètement différent des précédents. Un été où la Ville a dû revoir ses méthodes de travail et réinventer les activités qu'elle met habituellement sur pied. Comme chaque année, la culture était au rendez-vous, mais cette fois-ci dans une formule revisitée. Les huit quartiers se sont ainsi animés à tour de rôle avec des soirées mettant en vedette des artistes, des chanteurs, des musiciens et des DJ à bord d'une scène mobile. Les soirées de cinéma en plein air et le ciné-parc au parc Marcil ont également suscité un fort engouement des Campivallensiens.

Les membres du conseil municipal se joignent aussi à moi pour souligner le travail des équipes du Service des travaux publics et du Service récréatif et communautaire. Ces derniers ont dû revoir leurs pratiques à plusieurs reprises pour s'adapter aux différentes contraintes gouvernementales, en poursuivant les opérations dans les meilleurs délais.

Enfin, avec des mesures sanitaires maintenant stabilisées, nous revoici avec une nouvelle publication du bulletin municipal Le Campi. Dans cette édition, vous trouverez notamment le calendrier de collectes pour les trois prochains mois. Je vous invite à participer à la 3e édition de la Semaine de l'arbre et de la biodiversité qui bat présentement son plein. Enfin, quelle fierté pour nous que de vous dévoiler notre tout nouveau site Web !

Bonne lecture !

Miguel Lemieux
Maire

CONSEILLERS MUNICIPAUX DE LA VILLE DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD (de gauche à droite) : Jean-Marc Rochon, Normand Amesse, Patrick Rancourt, Lyne Lefebvre, France Chenail, Jason Grenier, Guillaume Massicotte et Jacques Smith

RAPPORT DU MAIRE

EXERCICE **FINANCIER 2019**

La métamorphose économique de Salaberry-de-Valleyfield se concrétise.

Le conseil municipal a dévoilé récemment les résultats de son rapport financier pour l'année 2019. L'exercice s'est soldé par un excédent consolidé des activités de fonctionnement à des fins fiscales de 7 054 897 $.

Voyez en vidéo pourquoi la Ville a connu cette performance historique et consultez le rapport détaillé sur le site Web!

ville.valleyfield.qc.ca/rapport-financier

NOUVEAUTÉ

NOUVEAU SITE WEB

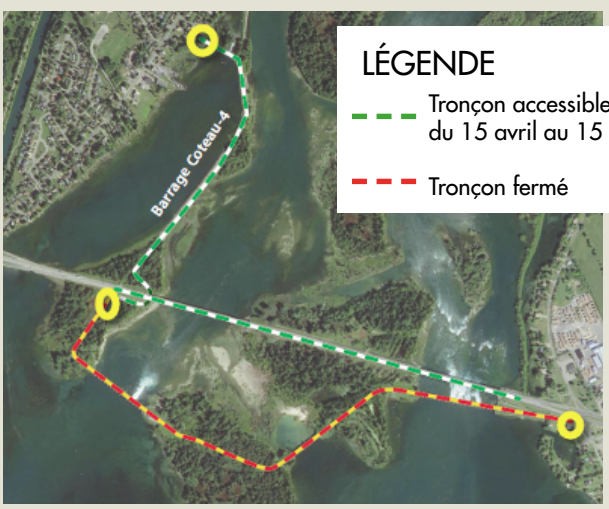
Totalement simplifié et repensé autour de sa barre de recherche par mots-clés, le tout nouveau site Web de la Ville de Salaberry-de-Valleyfield propose à ses visiteurs un look épuré, presque intemporel, un contenu revisité et un affichage parfaitement adapté à toutes les plateformes, des ordinateurs aux appareils mobiles, pour une expérience de navigation optimale.

Sur le plan technique, tout est étudié pour accroître la rapidité et la facilité d'accès à un vaste contenu allant des multiples services aux citoyens à toutes les données de l'administration municipale en passant par l'ensemble des activités, les publications de la Ville. Les sites d'Affaires Valleyfield et de la plage du Parc régional des Îles-de-Saint-Timothée ont également été intégrés.

! La nouvelle section « alerte », accessible dès la page d'accueil, rassemble quotidiennement les avis adressés à la population en matière de travaux, de fermetures de rues, de mesures d'urgence, d'opérations de déneigement, d'informations essentielles et bien plus.

À vous de l'essayer !

ville.valleyfield.qc.ca



PÉDALEZ EN SÉCURITÉ SUR LE PONT MGR.-LANGLOIS

Afin d'assurer une traversée sécuritaire aux cyclistes entre Salaberry-de-Valleyfield et Coteau-du-Lac, depuis le 1er juillet, un tronçon cyclable est aménagé temporairement. À Salaberry-de-Valleyfield, l'accès se fait par le boulevard du Bord-de-l'eau et à Coteau-du-Lac, par le chemin du fleuve (à côté du parc Marina). Les travaux de réfection s'échelonneront sur plusieurs années.

CALENDRIER DES COLLECTES 2020 - SECTEUR A

Quartiers Georges-Leduc, Grande-Île, Nitro et Saint-Timothée

TYPES DE COLLECTES

- Collecte des déchets
- Collecte du recyclage
- Collecte des matières organiques
- Collecte des encombrants
- Collecte de plastique agricole

OCTOBRE 2020

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

NOVEMBRE 2020

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

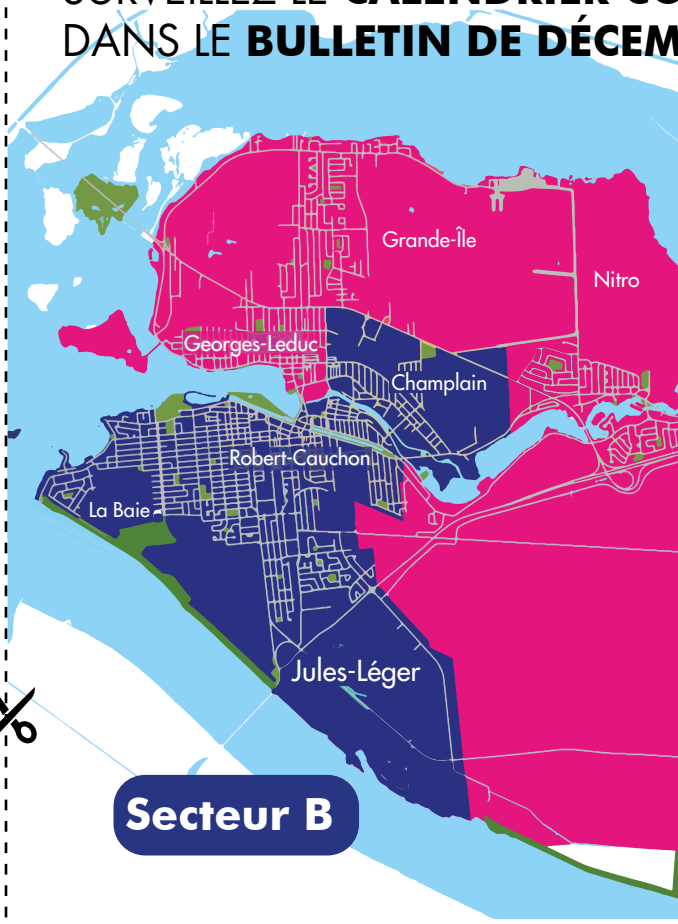
DÉCEMBRE 2020

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	1	2
4						

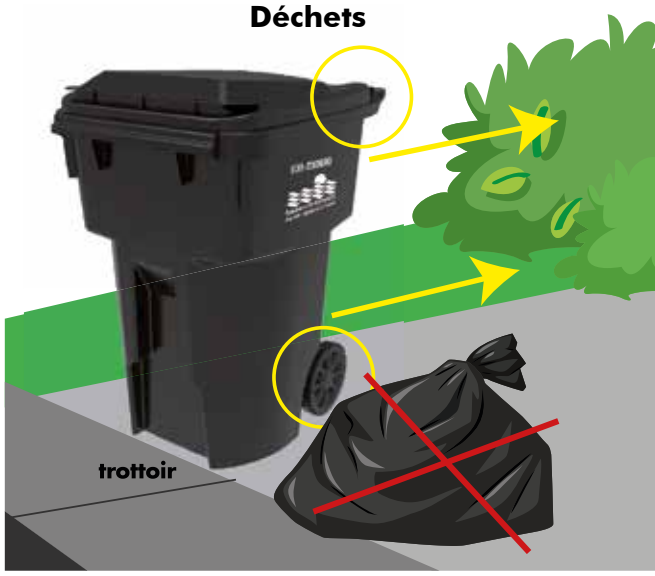
CALENDRIER DES COLLECT

DERNIÈRE PÉRIODE

SURVEILLEZ LE **CALENDRIER CO**
DANS LE **BULLETIN DE DÉCEM**



Déchets



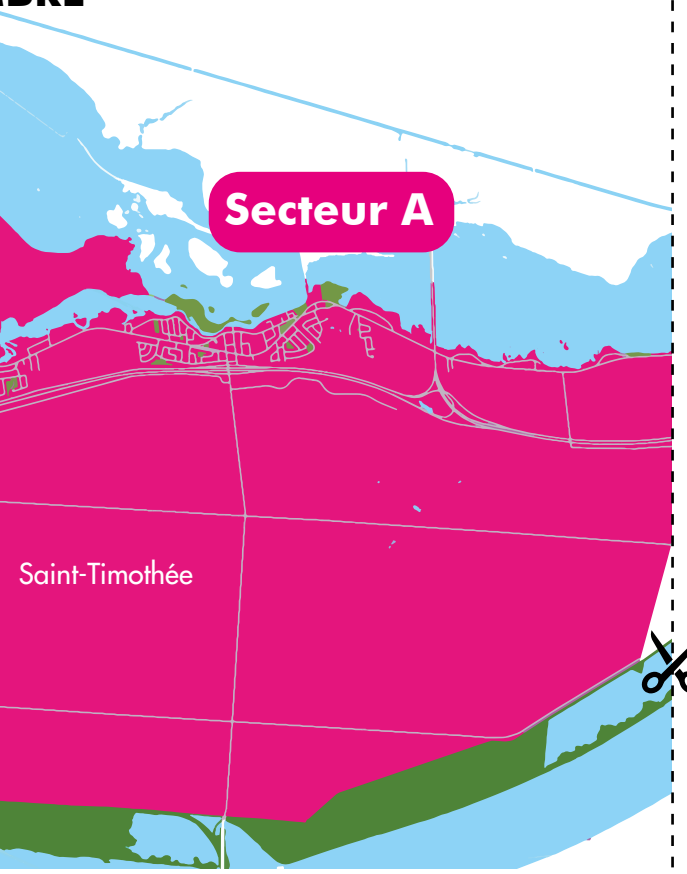
RAPPEL

Les bacs doivent être mis en bordure de rue, après 20 h la veille de la collecte, roues et poignée dirigées vers votre résidence. Les collectes débutent à 7 h le matin.

TES

DE L'ANNÉE 2020

OMPLET DE 2021
ABRE



Matières organiques
Les surplus de résidus verts sont acceptés en tout temps à côté du bac brun dans des sacs de papier ou dans des bacs identifiés d'un «V».

Information
ville.valleyfield.qc.ca/collecte • 450 370-4820

Écocentre
2575, boul. Mgr-Langlois,
Salaberry-de-Valleyfield

CALENDRIER DES COLLECTES 2020 - SECTEUR B

Quartiers Champlain, Jules-Léger, La Baie et Robert-Cauchon

TYPES DE COLLECTES

- Collecte des déchets
- Collecte des déchets centre-ville
- Collecte du recyclage
- Collecte des matières organiques
- Collecte des encombrants
- Collecte de plastique agricole

OCTOBRE 2020

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

NOVEMBRE 2020

D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

DÉCEMBRE 2020

D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	1	2

SEMAINE DE L'ARBRE ET DE LA BIODIVERSITÉ

LES POLLINISATEURS ET VOUS

Les fleurs fleurissent, les fruits et les légumes poussent… Cette magie s'opère grâce aux pollinisateurs qui discrètement réalisent un travail d'une importance immense! Ils sont essentiels à l'écosystème pour produire, renouveler et propager la flore. Sans eux, nos assiettes seraient vides et sans les produits de la ruche : plus de miel, de produits cosmétiques et vitaminés, etc.

LES ABEILLES ET LEURS COLLÈGUES

En récoltant le pollen parce qu'ils s'en nourrissent, les pollinisateurs le transmettent de fleur en fleur et ainsi les fécondent. Le plus célèbre d'entre eux, l'abeille, permet même à l'industrie apicole du Québec de générer 19,7 millions de dollars de vente annuellement. L'abeille n'est pas seule à accomplir ce rôle fondamental : elle est aidée par les bourdons, les guêpes, les colibris, les sylphes, les mouches, les scarabées, les papillons…

COMMENT FAIRE AUSSI VOTRE PART ?

1. Conservez les habitats existants des pollinisateurs : où vous le pouvez, laissez pousser les fleurs qui apparaissent naturellement;
2. Favorisez la biodiversité :
   - Plantez des vivaces indigènes, originaires d'ici, et des plantes riches en nectar (ex. : la verge d'or du Canada, la chicorée sauvage);
   - Laissez votre pelouse se diversifier et fleurir : semez du trèfle, des graminées variées.
3. N'utilisez pas de pesticides : toxiques pour tous, ils détruisent en plus les plantes nécessaires à la survie des pollinisateurs;
4. Créez de nouveaux habitats : installez un hôtel à insectes qui fournit des abris et des espaces de nidation;
5. Jardinez et observez cette nature qui s'active pour nous.

Participez aux activités de la Semaine de l'arbre et de la biodiversité du 20 au 26 septembre.

ville.valleyfield.qc.ca/semaine-arbre

Verge d'or du Canada

CALENDRIER DES ACTIVITÉS

DU 19 SEPT. AU 12 OCT. 2020

Sous réserve de modifications selon les directives de la Santé publique.

SEPTEMBRE

SAMEDI 19 ET DIMANCHE 20 SEPTEMBRE
CHAMPIONNAT CANADIEN DE PÊCHE À L'ACHIGAN B1
Lac Saint-François et parc Delpha-Sauvé fishb1.com

LUNDI 21 SEPTEMBRE
FRÉGATE NCSM/HMCS-VALLEYFIELD - CONFÉRENCE
Édifice Raphaël-Barrette | 19 h 30 | Gratuit |
shgssuroitsud.org

MERCREDI 23 SEPTEMBRE
LES ARBRES ET ARBUSTES FRUITIERS - CONFÉRENCE
Édifice Raphaël-Barrette | 18 h 30 | Gratuit
Réservation 450 370-4300

SAMEDI 26 SEPTEMBRE
VISITE GUIDÉE - LES TRÉSORS DE LA RIVIÈRE SAINT-CHARLES
9 h, 10 h, 11 h | Gratuit
Réservation 450 370-4300

VENDREDI 27 AU DIMANCHE 29 SEPTEMBRE
LES JOURNÉES DE LA CULTURE
journeesdelaculture.qc.ca

BIBLIOTHÈQUES

ARMAND-FRAPPIER • SAINT-TIMOTHÉE • MAXIME-RAYMOND

ARMAND-FRAPPIER

- Accès via l'entrée principale seulement (rue Saint-Thomas);
- Les tables de travail ne sont pas accessibles pour le moment;
- Maximum 25 personnes à la fois

RETOUR DES DOCUMENTS (POUR LES TROIS BIBLIOTHÈQUES)

- Uniquement par la chute à livres;
- Documents mis en quarantaine pendant 24 h.

Horaires détaillés au verso

ACTIVITÉS SPORTIVES

JEUX D'EAU

Parcs Delpha-Sauvé, Denault, Landry, des Éperviers, des Orchidées, Gagnier, Larin, Leduc, Lionel-Groulx, Morin et Saint-Joseph-Artisan
Tous les jours jusqu'au 27 septembre de 9 h à 20 h

BAIGNADE LIBRE

Cité des Arts et des Sports
450 373-6573 | ville.valleyfield.qc.ca/baignade

PATINAGE ET HOCKEY LIBRES

Aréna Salaberry et Centre civique
Début de la saison : 12 octobre
450 371-6624 | centressportifsvalleyfield.com

ACTIVITÉS CULTURELLES

VISITES GUIDÉES VIRTUELLES DU QUARTIER-NORD

Capsules virtuelles disponibles | praq.weebly.com/cpaq
Facebook : Comité du patrimoine des anciens quartiers
450 370-4387 poste 104

EXPO AU MUSO

MoCo l'Étoffe d'une ville | En permanence
lemuso.com

MARCHÉ PUBLIC

Jeudi de 13 h à 18 h | Jusqu'au 1er octobre
Samedi de 9 h à 13 h | Jusqu'au 31 octobre

CARNET D'ADRESSES

Aréna Salaberry
158, rue Nicholson | 450 371-6624

Bibliothèque Armand-Frappier
80, rue Saint-Thomas | 450 370-4860

Bibliothèque - succursale Saint-Timothée
4949, boulevard Hébert | 450 371-6854

Centre civique
84, rue Marquette | 450 371-6624

Centre sportif et culturel de Saint-Timothée
4949, boulevard Hébert | 450 371-6624
centressportifsvalleyfield.com

Cité des Arts et des Sports
100, rue Saint-Thomas | 450 373-6573
complexesportifcas.com

Édifice Raphaël-Barrette
222, rue Alphonse-Desjardins

MUSO
21, rue Dufferin | 450 370-4855 | lemuso.com

JE M'INFORME !

VILLE.VALLEYFIELD.QC.CA

ACCUEIL 450 370-4300

Appels d'offres et approvisionnement 450 370-4824
Bibliothèque Armand-Frappier 450 370-4860
- Succursale Saint-Timothée 450 371-6854
Bibliothèque Maxime-Raymond 450 370-4650
Cabinet du maire 450 370-4819
Communications 450 370-4875
Cour municipale 450 370-4810
Développement économique 450 370-4877
Direction générale 450 370-4800

ÉCOCENTRE 450 370-4820

Environnement 450 370-4820
Évaluation (taxation) et facturation 450 370-4333
Greffe et affaires juridiques 450 370-4304
Ingénierie 450 370-4844
Paiement des fournisseurs 450 370-4323
Perception des taxes 450 370-4330
Communications et relations publiques 450 370-4875
Ressources humaines 450 370-4805
Sécurité incendie 450 370-4750
Service récréatif et communautaire 450 370-4390
Système automatisé de messages (SAM) 450 370-4533
Services animaliers 450 377-2428
(licences pour chiens et chats)

STATIONNEMENT DE NUIT 450 373-NUIT (6848)

Sûreté du Québec (police) 310-4141
Traitement des eaux (poste 4838) 450 370-4770

TRAVAUX PUBLICS - REQUÊTES 450 370-4820
(animaux nuisibles, errants ou morts, bris, collecte des ordures, déneigement, environnement, recyclage et plaintes, disponible 24 h/24 h)

Urbanisme et permis 450 370-4310
(construction, rénovation, piscine, arbre et abri d'auto)

LORS D'UNE SITUATION D'URGENCE MAJEURE, SYNTHONISEZ LA RADIO LOCALE MAX 103,1 FM

INSCRIVEZ-VOUS EN LIGNE ou par téléphone au 450 370-4533 SAM VITO

CRÉDITS

Rédaction : Karel Leduc | Anne-Marie Lefebvre | Magali Joube | Sylvie Péladeau | Valérie St-Onge
Révision : Céline Cadieux | Cynthia Gagnon
Graphisme : Geneviève Roberge
Photos : Ville de Salaberry-de-Valleyfield, sauf indication contraire

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD
CAPITALE RÉGIONALE DU SUROÎT

BLOC NOTE

SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL

20 octobre : 19 h - Télédiffusion NousTV Câble 13

HORAIRE - CONGÉS FÉRIÉS

12 octobre (Action de Grâce)

Ville, Cour municipale et bibliothèques : FERMÉ le 12 octobre. Les services d'urgence du Service de sécurité incendie et du Service de l'environnement et des travaux publics demeurent ouverts. Urgence 9-1-1

Collectes :
Ordures ménagères et recyclage : aucun changement
Encombrants : lors de la 1re collecte de déchets du mois

HORAIRE DES BIBLIOTHÈQUES

Armand-Frappier
Lundi : 13 h à 19 h 30 • Mardi : 10 h à 17 h 30 • Jeudi : 10 h à 17 h 30

Succursale de Saint-Timothée
Lundi et mardi : 12 h à 18 h • Jeudi : 12 h à 20 h • Vendredi : 9 h à 15 h

Maxime-Raymond
Mardi : 9 h à 15 h • Jeud : 13 h à 16 h • Vendredi : 9 h à 12 h

SAM

LE SYSTÈME AUTOMATISÉ DE MESURES D'URGENCE, POUR VOTRE SÉCURITÉ ET CELLE DE VOTRE FAMILLE.

ASSUREZ-VOUS D'ÊTRE AVERTI LORS D'UNE SITUATION D'URGENCE.

INSCRIVEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI!

450 370-4533

VILLE.VALLEYFIELD.QC.CA/SAM